

El capítulo sexto, “Guillén’s Black Masculinist Vision of the Mulata’s Cross Racial Proclivities”, se inicia con la reflexión de Antonio Cornejo Polar sobre el mestizaje. Arnedo-Gómez decide terminar su libro con una celebración del mulato en la poesía negrista durante las primeras décadas del siglo XX estudiando a varios críticos que escribieron sobre el controvertido tema de la mulata, una gura que, según Vera Kutzinski, era frecuentemente “mercantilizada” (175). Para Arnedo-Gómez, la crítica de Kutzinski es loable porque “desconstruyó el prejuicio machista de la representación de las mujeres negras y mulatas en su poesía” (176). El argumento de Kutzinski, sin embargo, se ve debilitado por la afirmación de Denia García Ronda según la cual Kutzinski “no hace ninguna distinción entre las diferentes tendencias ideológicas que están detrás de la poesía negra cubana de la época” (176). En las últimas páginas de este mismo capítulo, tres ejemplos de la mulata destacan el “desapego de sus verdaderas identidades” (193). Uno puede preguntarse si la representación de las diversas mulatas por Guillén no es de hecho antitética al “color cubano” que discutió una vez.

Después de la lectura de este libro, debo elogiar al autor por sus serias investigaciones sobre el desarrollo de la ansiedad en muchos pensadores caribeños que reflexionan sobre las consecuencias del encuentro entre varias razas en la cuenca del Caribe. Además, este libro es un excelente aporte a muchos otros libros sobre literatura afrocaribeña, y es adecuado para los estudiantes de posgrado y de pregrado, así como para académicos que trabajan en el complejo tema de la identidad cubana.

Mamadou Badiane  
*University of Missouri-Columbia*

---

LISA VOIGT. *Spectacular Wealth: The Festivals of Colonial South American Mining Towns*. Austin: University of Texas Press, 2016. 225 pp. ISBN 978-1-4773-1097-7.

En el año 1786 o 1787, el gobernador intendente de Potosí, Juan del Pino Manrique y Lara (1746-1815) declaró que la señalada “metrópoli y cabeza de la dilatada y rica provincia que hoy lleva su nombre, es uno de aquellos pueblos que a mediados del siglo XVI formó tumultuariamente la codicia, al pie de la riqueza que descubrió una casualidad”. Mejor decir que así fue cómo lo narró el oficial en su *Descripción de la Villa de Potosí*, el cual fue publicado póstumamente en 1836. Este tipo de yuxtaposición encarna la imagen típica de la ciudad argentífera en la época colonial: una metrópolis

ubicada en una provincia altiplánica y muy lejos de Madrid, una fuente de riqueza económica de la cual nace un fuerte caos social y un sinfín de conflictos étnicos, un presente resplandeciente que pretende distanciarse de su larga historia “salpicada en partes del bellissimo carmín”, como escribió el historiador potosino Bartolomé Arzáns de Orsúa y Vela (1674-1736) en su compendiosa y frecuentemente vertiginosa obra, *Historia de la Villa Imperial de Potosí* (1737).

El libro de Arzáns, una colección de historias que abarcan tres tomos de casi 500 páginas cada una, es uno de los textos cuidadosamente estudiado por la investigadora Lisa Voigt en su libro *Spectacular Wealth*, un análisis literario de diversas crónicas festivas (“festival accounts”) en dos comunidades mineras del siglo XVIII, Potosí (Alto Perú, actualmente Bolivia) y Minas Gerais (Brasil). Estas crónicas no describen los festivales de forma objetiva, sino que construyen sus propias realidades. Un escritor criollo celebra las tradiciones precolombinas y niega la actual presencia indígena para elevarse a sí mismo (113-119), mientras una comunidad negra cita su fervor religioso para recibir ciertos privilegios suntuarios y así mostrar su capital social (“display social capital”, 154) durante la celebración y en los textos que documentan la fiesta (140-148). Por tanto, un análisis de las técnicas performativas elaboradas en estos textos nos ayuda a entender el rol histórico de los festivales y el significado de los mismos para el público dieciochesco, especialmente para las voces e historias poco estudiadas en la literatura hispanoamericana o luso-americana.

El enfoque comparado permite que la investigadora precise cómo los señalados contrastes económicos e históricos de los pueblos mineros influyen en la formación y expresión de la identidad criolla durante la época de las reformas borbónicas. Aquí tenemos un abordaje de entrecruzamientos (“inter-connections”), no una yuxtaposición tradicional (“a traditional, side-by-side comparative approach”, 11). De esta forma Voigt plantea el problema metodológico de analizar las notables conexiones y diferencias entre los pueblos mineros y las ciudades que contaban con instituciones culturales como la universidad y la imprenta (15), un arte prohibido en el Brasil hasta 1808 (53).

Las comunidades mineras, tan lejos de los centros de poder imperial y tan cerca a la producción de la riqueza americana, a cuyas minas e ingenios acuden diversos mineros indígenas, africanos, criollos y europeos, tienen las necesarias condiciones de distancia y heterogeneidad (“distance and heterogeneity”, 13) para poner en relieve los intereses conflictivos de los pueblos y públicos sudamericanos. En cambio, las ceremonias planificadas y realizadas en las capitales de los virreinos, incluyendo las fiestas de México, Lima y Salvador da Bahía, satisfacen las normas y expectativas del poder imperial (13-15). Aunque la ciudad argentífera lleva el nombre de “Villa Imperial”, no es lo mismo un festival potosino que una celebración limeña. Además, en Potosí y Minas Gerais los metales preciosos forman la base material de las “invenciones” (disfraces, arcos, etcétera) elaboradas por los criollos y presentadas en las plazas durante

los festivales, así es que el metal sirve como médium y mensaje de la performance festiva (“functions as both medium and message of the festive performance”, 32-33). Será interesante aplicar este abordaje comparado de “medio y mensaje” a otro contexto colonial, por ejemplo, el significado de las perlas en los festivales de Cumaná o el uso ritual de los textiles de lana o algodón en una zona de obrajes, como Puebla, México (s. XVI), Quito, Ecuador (s. XVII), o Córdoba, Argentina (s. XVIII).

Los cuatro capítulos del libro incorporan métodos de diversas áreas humanísticas, incluyendo la lectura cuidadosa, la historia del libro y el análisis visual, para mostrar cómo varios autores lograban construir sus propias y frecuentemente ambiguas identidades criollas. Los autores principales son Arzáns (capítulos 1-4), el minero portugués Simão Ferreira Machado (capítulos 2 y 4) y el poeta español-potosino Diego Mexía de Fernangil (capítulo 3), cuyas obras Voigt compara con un notable corpus de tradiciones orales (capítulo 2), representaciones visuales (Melchor Pérez Holguín, *Entrada del Arzobispo Virrey Morcillo en Potosí*, h. 1716, capítulos 1 y 3; Carlos Julião, *Riscos iluminados de figurinhos de brancos e negros*, h. 1776-1779, capítulo 4) y libros publicado anónimamente o quizás colectivamente (*Aureo Throno Episcopalis*, capítulos 2 y 4).

Estos artistas manipulan la representación festiva en varias formas para poder definirse a sí mismos. Por ejemplo, para conmemorar la muerte del rey Felipe III (1578-1621) los acuerdos del cabildo de Potosí declararon que “se pregone públicamente que todas las personas hombres y mujeres españoles y mestiços y mulatos de qualquier estado calidad y condición sean que dentro para el domingo que viene cinco de este mes todos salgan con luto” (36). En cambio, Arzáns relata la tristeza de “‘toda la Villa’ [the whole Town]” para así destacar los sentimientos adecuados y siempre interesados de la élite potosina (36-37). Semejantemente, los acuerdos del cabildo dejan constancia que el 6 de enero de 1622 se celebró en la Villa Imperial la coronación del rey Felipe IV. Por su parte, Arzáns afirma que la celebración tuvo lugar el 1º de diciembre de 1622, durante el auge de la guerra civil entre los vascos y vicuñas, una categoría que abarcaba diversos pueblos españoles, incluyendo los andaluces y extremeños. En otras palabras, Arzáns cambia la cronología bélica para que su historia represente al pueblo minero bajo un momento de paz y sin mayores noticias de la población mestiza; es decir, un momento idealizado (37). Después, Voigt compara dos representaciones de la celebración del Corpus Christi, una de Lisboa y la otra de Minas Gerais, para mostrar cómo la misma retórica de la acumulación permitió que los autores de Indias omitieran de sus “ciudades letradas” la gente indígena, africana y afro-brasileña. Cabe señalar que estas comunidades constituyen la mayor parte de la población de la Vila Rica, donde la hermandad de Nuestra Señora del Rosario de los Prietos (*Nossa Senhora do Rosário dos Pretos*) jugaba un rol importante en la protección de la hostia y la publicación de la historia de su transferencia (67, 143-150). En diversos casos y

contextos sudamericanos Voigt demuestra cómo la articulación de la identidad criolla dependía de la negación de la presencia indígena y afro-latina y la idealización de la población española y criolla. Concluimos entonces que los festivales son momentos efímeros cuyas influencias son perdurables.

Con su análisis de diversas crónicas festivas *Spectacular Wealth* nos ayuda a entender la complejidad de la identidad criolla y su expresión pública en el siglo XVIII. De esta forma, el libro contribuye a varios ejes de investigación y proyectos recientes, incluyendo los estudios de performance (Merrim, *Spectacular City*; Dillon, *New World Drama*), el barroco (More, *Baroque Sovereignty*), las prácticas espirituales de diversas comunidades afro-latinas (Brewer-García, “Imagined Transformations”; Valerio, “Queen of Sheeba”) y la historiografía comparada o “entangled” de los imperios ibéricos (Breen, “Empires on Drugs”; Cagle, *Assembling the Tropics*).

Allison Margaret Bigelow  
*University of Virginia*

---

SARA CASTRO-KLARÉN y CHRISTIAN FERNÁNDEZ, eds. *Inca Garcilaso & Contemporary World-Making*. Pittsburgh: University of Pittsburgh Press, 2016. 382 pp. ISBN 978-0-8229-6364-6.

2016 fue un año de conmemoraciones: el cuarto centenario de la muerte de Miguel de Cervantes Saavedra (1547-1616), de William Shakespeare (1564-1616) y del Inca Garcilaso de la Vega (1539-1616). Mientras se organizaron congresos y se publicaron libros en honor a los dos primeros, menos atención recibió el último. *Inca Garcilaso & Contemporary World-Making* representaría un homenaje a la vida y a la obra de este autor andino. Asimismo, el volumen celebra el cuarto centenario de la publicación de su *Historia general del Perú* (1617)—continuación o segunda parte de los *Comentarios reales de los incas* (1609). Con motivo de estas efemérides, Sara Castro-Klarén y Christian Fernández deciden recopilar los ensayos más sobresalientes escritos sobre el Inca Garcilaso de la Vega—o los ensayos más sobresalientes según el criterio de estos dos editores—. Su objetivo principal consiste en universalizar al escritor y, así, publicar uno de los pocos libros en inglés dedicados a su persona, a excepción de *El Inca: The Life and Times of Garcilaso de la Vega* (1968) de John Grier Varner y de *Language*,